

西區婦女會於昨下午八時在會所為
因爲父母收入不多，很難送我進大學，現在出來找事做，又沒有好工。從報上得悉先生爲人解答教育問題，希望先生能指示我如何得領獎學金，使我繼續升學。(下畧)

× × ×

答：獎學金申請條件大致有二。一、錢成績超卓，一為家境貧困，每年書坊有一本獎學金指南出版，列出所有基金會名稱宗旨及地址，並附有獎學金一覽表，此書在較具規模的書面都有售。

不過請恕我多言，我看你現在並無申請獎學金之必要。試想你現在才十九歲，身壯力健，洗碗掃地剪草栽花有何不可？爲何要伸手求人？

美國半工讀者多不勝數，今日國家領袖中很多都是昔日派報刷鞋的苦學生。

△香港中國郵學會於下午七時假鑄鐘灣紅寶石酒樓歡聚，邀請會員及母親參加，並各贈禮物一份。

△黃大仙社區服務中心之母親會，連日舉行多項活動，計有母親節演講比賽及裁剪比賽。昨晚舉行頒獎禮，同時舉行慶祝母親節晚會。招待該區母親五百名。節日異常豐富，有話劇表演，由母親會話劇組擔任，並有兒童時裝及才風舞表演等。

△機鐵同鄉會下午七時假座建國酒家盛大舉行聯歡大會，有龍鳳劇團上演鑄鼓粵劇，免費招待高齡女性會員參加宴會及贈送壽麵，壽筷等，最高齡的母親並將獲名貴金牌或毛毡云。

孫秉樞，傅愛賢院主席梁省德，分別演說，蘭揚母愛，謝雨川以「創新聞為題」，一個寡婦肝手胝足養育二個十二歲兒子，兒子甚違教訓，不料錢來誤導損友，因偷竊而被捕，伊堅娶公堂罪子，請法官判予入感化院以隔開損友，使他能重新做人，但判案後，爲了分離障礙，伊又抱子痛哭，充分顯出母愛偉大。孫秉樞則指出去月底三院有一婦人，三喜臨門，生產後七天，要求出院，醫生勸以不可，但伊堅決要求謂家中尚有七個兒女，爲了兒女生活，伊非出院恢復工作不可。故此事亦出頭母愛偉大。

熱烈慶祝 各教堂昨亦舉行母親節
昨九日為一年一度之母親節，港九
教堂昨日亦定為母親節禮拜，在講道時
酒肆，更平添熱鬧，成為母親們值得驕
港九居民聯合會昨日上午九時卅分
逾千人，由主席團主席許讓成致詞闡揚

母 親二節 崇拜

各社團分別舉行慶祝，安排不同節目，各均以闡揚孝道及歌揚母愛為題材，茶樓在九龍倫敦戲院舉行慶祝會大會，參加者母愛，立法局議員謝雨川，東華三院主席傲的一天。

A black and white caricature of a man with a disproportionately large head and a very small body. He has a worried or weary expression, with his eyes half-closed and a furrowed brow. He is wearing a dark, simple tunic. He is seated on a bicycle, with one hand resting on the handlebar and the other holding a long, thin object that looks like a cigarette or a pipe. The bicycle's front wheel is prominent in the foreground. The background is plain and light-colored.

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不暢

港銀行，誠服務，安為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

新址
HOOL
684-3044

大著成因街
大啟又定三
大酒家
地址：打更街堂○式號
電話。MU 1-1030

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

中華民國五十五年			
域埠達權總社職			
正社長	周逸經	副	林樹森
正文書	胡福海	副	周燭球
正外交	鄧子才	副	林福囉
正議長	劉淇浩	副	陳福如
正財政	周伯昌	副	周本初
正監督	林德義	副	梁祐遐
宣傳	閻春耀		
黃社總	黃棠	廖慶	
甘煥松	周瑞		
魏聯			

正財政	黃福耀	副	陳成
正核數	林德義	副	阮杰
董事	李秉森	林福來	
	黃采蘭	周朝鑑	
魏茂秀	周順榮		
湯福成	關祥生		
陳繼倫			
	馬心民		
都城達權社職員表			
社長	林普慶	司徒輝	
副社長	李炳衡	獨盈	
監督	呂北祐		
李炳建			

本公司新消息
本公司擴展營業，自即日起
特添設香港滙兌業務，凡購
港仄，加仄，美仄，
一律直接由本公司駁滙，
快捷妥當。

營業時間：星期二三四五日上午九時半至下午五時半

經理 哈利斯 副經理 李炳謙

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四·三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎 助教林伯笙

宣傳	黃棠	關善耀
幹事	鄭盈	黃社雄
稽收	葛旋	甘煥松
核數	羅杰	周瑞
懲善	趙仕照	趙鴻
庶務	陳繼倫	唐
評議	陳繼倫	李寬
全體男女社員	陳繼倫	魏華
民國五十五年	陳繼倫	魏士
達權總社實業部	劉淇浩	魏士
正總理	陳錦鈞	魏士
正文書	周本初	阮杰
正外交	林祖寧	陳榮然

社長	林普慶	司徒輝
副社長	李炳衡	獨盈
監督	呂北祐	李炳健
書記	鄭忠儀	黃鴻傳
助政	司徒誠	梁徊
外交	余才	黃兆華
宣傳	李仕邦	楊穆年
調查	林和	司徒練
福利	呂就榮	呂迎
催收	曾欽	李壯
核算	李仕邦	李謙
供務	呂壬	司徒有祝
實業部	李炳健	黃兆華
綱有祝	馬廣擇	林和
馬廣擇	曾欽	

加拿大
中國旅行服務社
CHINA TRAVEL SERVICE LTD.
Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

營業時間：星期二三四五日上午九時半至下午五時半
經理 哈利斯 副經理 李炳康

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢
李惠榮敬啟

本公司新消息
本公司擴展營業，自即日起
特添設香港滙兌業務，凡購
港仄，加仄，美仄，
一律直接由本公司駁滙，
快捷妥當。

營業時間：星期二三四五日上午九時半至下午五時半
經理 哈利斯 副經理 李炳謙

時評

中共是被迫製核彈

美蘇兩國爲了避免核子權力流於別國而發動起禁核，當然這是一件對世界有益之行動，然而禁止別國有核彈，而不禁止自己之核彈，則此種提議根本不合理。在很多的報導中，中共並不願意發生戰爭，因爲中共是極需要時間及和平，來建立自己國家的經濟及富強，倘若一旦發生戰爭，那麼中共的努力便要停頓，專心一致來應付戰爭，建設爲然是必不可少的。

印度現在是處於經濟混亂之中，糧食根本上不足以供給人民，還須要加美的麥穀救濟，爲什麼要談製原彈呢？印度指出，爲了國防，爲了國家的獨立，不得不要在這方面努力。

很明顯的，落後國家確有核武，是爲國家的獨立，這種思想，是由於過去西方國家控制及統治的後果，他們害怕着倘若沒有核彈，便會被人威脅，打擊，同時他們已覺悟到，國家不安全，不獨立，則什麼也談不上，故此落後國家的發展核武是被迫而出此。

▲ 表揚崇高的偉大的母愛 謝雨川母女出動人的真實故事。
 (香港八日訊)立法局議員謝雨川，是最早在港九居民聯會慶祝母親節大會致詞中，講述一個港居民的真實故事，以表揚母親的偉大，作爲慶祝母親節的獻詞。謝氏說：住在銅鑼灣區一個某姓的婦婦，她有一個年約十二歲的男孩子，她每日外出工作養育這孤兒，過着茹苦含辛的日子，她的兒子初時每天依時上學，放學後回家幫助母親料理家務，母子相依爲命，可算母慈子孝了，約於一年前，這個好孩子因交友不良，每大借讀書爲名，爲歹徒引誘，幹着打荷包及偷盜汽車內東西的童匪，終有一天被警拘捕，由警察帶見其母親，其母初時不相信其子已沦为童匪，及後獲悉真相，翌日在法庭上苦苦要求法官判其兒子進入兒童營接受感化，並使其與誤交之友得以隔離，結果法官徇其請求，判其人兒童營受感化三個月，其母開判當時在庭上擁抱其子哭泣，心裏極感傷痛，其實這是高度母愛的表現。

港九居民聯會自一九五六年年起，擴大慶祝母親節以來，轉瞬十載，現時香海，朱夢曼，古應熙，惠儀，蘇星，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

▲ 表揚崇高的偉大的母愛 謝雨川母女出動人的真實故事。
 (香港八日訊)立法局議員謝雨川，是最早在港九居民聯會慶祝母親節大會致詞中，講述一個港居民的真實故事，以表揚母親的偉大，作爲慶祝母親節的獻詞。謝氏說：住在銅鑼灣區一個某姓的婦婦，她有一個年約十二歲的男孩子，她每日外出工作養育這孤兒，過着茹苦含辛的日子，她的兒子初時每天依時上學，放學後回家幫助母親料理家務，母子相依爲命，可算母慈子孝了，約於一年前，這個好孩子因交友不良，每大借讀書爲名，爲歹徒引誘，幹着打荷包及偷盜汽車內東西的童匪，終有一天被警拘捕，由警察帶見其母親，其母初時不相信其子已沦为童匪，及後獲悉真相，翌日在法庭上苦苦要求法官判其兒子進入兒童營受感化，並使其與誤交之友得以隔離，結果法官徇其請求，判其人兒童營受感化三個月，其母開判當時在庭上擁抱其子哭泣，心裏極感傷痛，其實這是高度母愛的表現。

港九居民聯會自一九五六年年起，擴大慶祝母親節以來，轉瞬十載，現時香海，朱夢曼，古應熙，惠儀，蘇星，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

是長沙咀半假座尖沙咀，古陰又，蕭作斌，蕭元，博等，大會並備有紅白兩種石竹花，以便到會多加者配用，母健者配紅花，母殘者配白花，以資識別。

港九居民聯會熱烈慶祝母親節

印名星相家預言越戰

(昂谷訊)訪問歐美亞三洲之印

著名星相家夏斯特里，尼拉第瓦拉，四

月廿七日在此間向泰國人民大卜其「定

心丸」，渠稱越和平安須待今年十一月

過後有解決之眉目，在一九七〇年之前

世界絕不會發生大規模戰事，至於一

九七〇年之後，是否即有大戰危險，目

前亦難斷定。

此江湖佬又稱，無論世局如何緊張

，中共不會與蘇及美二面作戰，他又稱

，印尼與馬來西亞不會公開武裝衝突，

但雙方恢復正常關係則又有待，渠在此

留十五天，並自稱擬向當地星象家領教

互相檢討預言。

綁擄小童陳漢耀案

二被告提上訴

李雲五年囚刑改爲三年

楊明楊煥庭延聘律師申請押候

上訴合議庭 請推翻原判

三被告均不服原判，昨向高院今請

四號梁芳，三獎，一四三號朱英，四

一獎，一七七號羅桂馨，二獎，二

四號梁省美，五獎，五一號

丘春元，六獎，二二八號招婉媚，七獎

七十六號沈秀珍，八獎，四十二號黃

慧芬，九獎，三九一號陳珍，十獎，三

一五號何美玲。

尖沙咀街坊福利會，是日上午十一

時，在會所內操場架設大蓬帳內舉行慶

祝母親節及選舉福壽母親，到有理事吳

多泰，副理事長余祿祐，鄒國理，大會

主席林漢英，委員霍曉蘭，李冠若，黃

玉珍，余郭蕙喜，張玉自強，及街坊婦

女兒童等多人。

開會時首由大會主席林漢英女士致

辭，開會詞，詞畢唱母親節歌，由尖沙咀街

坊學校學生主唱，繼由理事長吳多泰致

辭，開會時首由大會主席林漢英女士致

辭，開會詞，詞畢唱母親節歌，由尖沙咀街

華高雲行易賈利有限公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU8-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

去頭鷄行去頭大丁去頭大三
去頭曹白去頭黃花去頭石斑
去頭交魚大地池魚 親魚
浸油黃花浸油曹白浸油牙或
原條中牙或 原條大牙或
去頭中紅魚 去頭白花同
浸油黃花浸油曹白浸油牙或

大幫運到

南國鹹魚

唐山水貨

大肉生薑 沙坪粉葛 桂林馬蹄 柏榔芋仔 紅芽芋仔

齊備應市

新到

大號花旗參 美國廣合腐乳 永利威各式美酒

零沽批發價格相宜

當押利息低廉押物

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

射鵰英雄傳

第七十九回 同頭是岸

金庸著

羣集，竟把大好一個

納污，曾非作歹的盜

窟窿，一抬頭，只

見明月在天，洪七公

引去，奸惡之徒盡聚

去吧。」

凌千初放聲大哭，向一燈跪倒，

心中有千言萬語，却一句也說不出來

了。

「我傷害了你，

我傷害了你，

男憎女恨



尚無暇緝維，但體假之以時，俾多得接近之機會，彼性之惰，漸相投契，然後再官之，亦可乎。」梅×秋仰首上望，兩頰歷晶瑩，淚，睫毛亦已濡潤，劉文喜自內素巾，自之拭去淚痕，梅×秋又輕而笑矣，語曰：「吾故頤喜哥，意好，吾故頤喜哥，意在喜哥方在離婚之後，宜有以遺之心懷，吾惟汝影，時發在大酒家曲菜，如實哥更有閒情，可赴中央戲院看吾演劇，散場後偕歸，在我家洞房如何。」劉文喜曰：「如斯秩序，誠甚豐富，不過東道之賓，豈能讓秋妹全任之，我亦可分担。」

赴占美殯室進午餐，次入皇后戲院觀影，時發在大酒家曲菜，如實哥，吾入室理裝便出，梅×秋既入室，劉文喜復坐於沙發中，竊思梅×秋易釵而弁，其性爽朗，尤可愛，喜哥且候於此，吾入室理裝便出，梅×秋看之以票，旁曰：「我與喜哥，何分彼此者與其客氣，分明視為場後偕歸，在我家洞房如何。」劉文喜曰：「如斯秩序，誠甚豐富，不過東道之賓，豈能讓秋妹全任之，我亦可分担。」

已，而身畔之梅×秋正依己之肩臂間，香氣潛吹，芳心可可，時在黑暗中以目視劉，又俯首而笑，引手撫劉之手，既而撫之，劉文喜遇此，不覺悠悠然心動，念前席己乙前妻，而身畔則有此新歡此誠特殊之景象，然無情如此，梅×秋之所欲，乃有良之感，蓋劉文喜受梅×秋柔情浸潤，海亦皆之傾心矣。

（十七）

在海島上面



越過的船

女壽ノ間忽隱忽現的。

（代雪）

廠旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
鮮花旗
雲吞乾麵
蒸汽炸麵
鮮花旗
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
超等乾麵
各種鮮麵
日日生鮮麵
新鮮蛋麵
大小光顧
均極歡迎
新式機器
名師精製
熟藥材各項
化裝品俱備
當遠近光顧
丸散快捷安
無任歡迎
怡巧正在這時候，從船底下降來轟轟隆隆的巨大聲響，同時船也劇烈搖晃起來，向左向右反覆傾斜了三、四次。

「中彈了！在那兒？在那兒？」

船頭的水手們，也慌慌張張地跑到甲板上，詢問甚麼地方中了彈。

怡巧正在這時候，從船底下降來轟轟隆隆的巨大聲響，同時船也劇烈搖晃起來，向左向右反覆傾斜了三、四次。

二十世紀，戰後航空發達，地城之距離縮短，全球各國，朝暮夕至，為謀國內外聯絡，圖報之擴充，吾僑團體組織，攷慮周詳，求其盡善盡美。香港故處遠東，為中西文化薈萃。欣欣向榮。是故各宗親會相繼成立，怡娛親情，恰如雨後春筍，適應時代需求，且為自治務之急。

緬懷前人創業維艱，守成匪易，我香港周氏宗親總會，具有悠久深長歷史，一個社團產生，固非易舉，使其延續永久，更是可貴，吾僑離鄉別井，棲民異邦。在此環境中。遭遇許多困難，必須彼此密切聯繫，物競生存，反之，易被淘汰。具有聯繫中心，集會結社，尋求生活，靠此組織以求安全，互助，互勵，共謀發展，獲益良多，是其重要性。為萬年不拔之基，周氏宗親總會，締造艱辛，苦心負責，造成目前新址落成，耀之成果，是值得慶幸。

道，一朝頭梁，我想照顧你，執同一晚
寒廳應景，你願意嗎？」事頭婆聽說，
表歡迎，接着問日子，大文翁接口說道
：「我除非不願照顧，興之所到，事不
宜遲，一於明晚吧！」事頭婆初時還以
爲大文翁開玩笑，悠閒地說道：「大文
老爺對不住了，明晚的廳客，早於去
年臘月底定下，本瞞你說，新春的寒廳
，已留到下月十四晚。」大文翁不
等她說完，悻悻然道：「混賬！我大文
翁執寒廳，也要學别人隔年留，是不是
還要我先交一筆定金呢？」事頭婆似乎
一闖，亦無此事例，我們詠花的客人，不過
非富則貴，從來沒有健眼的廳客，不能
冷笑道：「我也不是達官貴人，但我
想執晚寒廳，都要一律遵照手續，不能
特別通融了！」

我濂溪先賢，取名愛蓮說，以蓮花比喩君子，博學力行，胸懷磊落，如光風齋月。由宋代理學始祖。垂千秋而不朽，紀念先賢之偉大，嘉言懿行，廉於販名，而銳於求志。景仰濂溪，效法其言行，一方面以宏揚祖德，紀念，他方面可以藉此集中族人意志力量，爲正當目標而努力，具有雙重意義！

二十世紀，戰後航空發達，地域之距離縮短，全球各國，朝暮夕至，為謀國內外聯絡，圖舉之擴充，吾僑團體組織，攷慮周詳，求其盡善盡美。香港故歲遠來，為中西文化薈萃。欣欣向榮。是故各宗親會相繼成立，怡娛親情，恰如雨後春筍，適應時代需求，且為自治當務之急。

緬懷前人創業維艱，守成匪易，我香港周氏宗親總會，具有悠久深長歷史，一個社團產生，固非易事，使其延續永久，更是可貴，吾僑離鄉別井，棲民異邦。在此環境中。遭遇許多困難，必須彼此密切聯繫，物競生存，反之，易被淘汰。具有聯繫中心，集會結社，尋求生活，靠此組織以求安全，互助，互勵，共謀發展，獲益良多，是其重要性。為萬年不拔之基，周氏宗親總會，締造艱辛，苦心負責，造成目前新址落成，耀之成果，是值得慶幸。

我香港周氏宗親總會，勁場在已正式
新址落成，真使吾人興奮，此歷史性周
此海外集體，已在邁步前進，當蔚為急
勢措施，厚本善互助，互愛，互勉精神
為國為家，為宗人，謀福利。本愛歸去
創造我周氏大家庭，信心而熱烈支持，
周氏象徵模範大家庭，更艱辛負起時
代交給重大使命，團結前進，為我香港
周氏宗親總會發揚光大之。

宜聯男紳經理
公司宜聯通中英語經紀員
升訓練學識。預約密談。
683-9521。洽商。

JACK WONG
3106 48th Ave.,
VERNON, B. C.

總寧埠

旅館生意出賣

位于驥街二三七號。生意穩定。因年老
退休。願將生意出讓。如意者請來面商。

本園還有
冬瓜發行
老身上灰
大冬瓜
中冬瓜
小冬瓜

本園還有
冬瓜發行
老身上灰

旨宗一唯的平定必日價

貲價折扣制始祖
本公司折扣價時當
爲全市最廉
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華

ARMY & NAVY

DEPT. STORES

本總公所訂於五月廿三日（星期一）下午
一時舉行成立第四十七週年紀念典禮並治
潔茗同日下午五時半假座福祿壽酒家懽謵
屆時敬請

七
友服務四十餘年。

加美名埠馬氏公所通訊處暨伯叔兄弟姍姆
姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
加拿大
聖高華
旅北美馬氏總公所同人敬約
鳴謝
本總會於五月八日舉行第五十二週年
紀念慶典荷蒙中加長官全加中華總會館
備團代表中西友好區域卡兩支會代表及
兄嫂駕臨助慶指示禮儀鴻詞勗勉祝詞祝
電頌賀並惠贈禮儀生花藥品同人等拜領
之餘莫不感激謹誌數言聊申謝忱而署不
迺諸希原諒

程，鋪地磚，砌磨地台，土木什件裝修，兼修理水電，大小工程，一律歡迎，價廉安當。 日間電話 254-4184。
下午七時至十一時電話 254-5568

民國五十五年

達權社 實業部職員表

總理	書記	總經理
王錦連	簡國安	黃啓瑞
財政	趙榮鑒	簡建平（與行政部同）
監督	周玉生	
核數		
董事		
伍澤源	陳文彬	吳一平
李耀樞	李華英	關邦健
梅拱雲	李顯榮	林普安
林福焜	余喜	林兆光
薛鴻新	胡善予	

愛悅你
酒治格斯
愛悅當你
的悽蘭巴



此廣告非由酒水統制局或農商部政府登載或陳列

本殖館位於加中沙省。獨市牛意。向來
相當。祇因人力缺乏。廉價創議。租賃
也可。若僑胞有意欲營斯業者。函商面
商均由尊便。

中西餐館
中西餐館能生氣出
本餐館傢俱用具齊備。有自動冷氣機。
長批約。位置好。對面是戲院。生意穩
定。現因人力缺乏。故忍痛割愛。如有
意者。請來面議或函商。均由尊便。

P. O. BOX 334, 4910-50 AVE.

LADYMINSTER, ALTA.

Prawn Garden, P. O. Box 1297

Mission, B. C.

中西餐館能生氣出
本餐館開設在雲埠不遠之尾臣埠。經營
中西餐生意。唐餐獨市。生意向來吐
。且大有發展機會。現因人力缺乏。願
以廉價出讓。

明蝦園餐館自

ALTON
111 W. 23rd
St. at
33rd
St.,
Columbus,
Ohio.
71-702
11
優元

◆ 傳媒旅館一近華埠亞力山大街月租收租金百廿元，取價壹萬五千五百元，平過屋價，據足先得。

▲ 七年新仔屋一位近十二街，每層二睡房，土庫旁有住房，取價貳萬八千五百元，先付現銀壹萬元。

▲ 大廳房住宅十間比夾式十街，土庫有聯房，租金六十元，取價一萬五千貳百元。

雲埠之公立圖書館

綜合新聞

(雲訊) 雲埠公立圖書館，由即日起至九月十日，舉行歷史性舊書籍照片展覽會，慶祝加國建國百年紀念，所有展出書籍稿件，照片及幻影，均為以往八十年以來雲埠先民歷史性之陳跡，日分別有特別集會，開演講會，對報導華僑先民開拓雲埠貢獻亦有述及，特別節目日期，已定為：以下各晚八時舉行，五月十七日「舊雲高華埠」，伐木工人的重饋，放映歷史鏡頭幻灯片，並由伐木工業家澤達路賓主講解釋。

五月廿四日「卑詩省美麗名城雲高華」，由卑詩省政府圖書館長兼文獻案名建築家阿瑟·列臣主講，歡迎各界人士參加聽講。

圖書館地址：為布萊街夾笠臣街，開放日期：一至星期五，上午九時半至下午九時半，星期六則於上午九時半至下午六時開放云。

李炳恒君宴宗親戚友

（雲訊）秘魯利麻埠在坡酒店總理李發恒君伉儷，偕女公子美琪齊同國觀光省親，今次返秘，取道雲高華，特問頓，列者，卡技利等埠，拜訪宗親戚友世好，得各位厚禮招待，設筵歡迎，發恒君特於本月七日，假座竹林園酒家，設筵與各位歡叙，以表謝意，屆時各宗親戚友，李日如，波來，長謙，強來，金振，龍璋，黃望俠，黃樹柏，關崇頤，簡葉存，黃樹鄭，丘金，卓善之等君，暨同溪男女昆仲等數十人，歡叙一堂，非常高慶，宴會開始，儀式簡單，由李炳恒君代表宣布設筵意旨及答謝各位厚禮款待盛意，發恒君向來熱心公益，樂助開平總會館，全加李氏總公所，雲埠李氏分所，李日升刊社等經費，由黃聲俠代表開平總會館致詞答謝，波來代表李氏總公所，分所，月刊社，致詞答謝，繼而開懷暢飲，互相應對，樂也融融，歡叙至九時，乘興揚別。

（雲訊）駐溫哥華總領事館消息：

總領事館前任副領事譚冠三先生遵照政府法令於上年十二月一日正式退休後，外交部體念譚冠三先生捐助互助基金，數十年努力從公，頗著勞績，特頒發譚部頒贈之銀盾，並頒給獎狀，以誌其年，亦寄贈玉石掛屏一幅，上項玉石掛屏業已於五月十一日由外交部航寄總領事館交譚冠三副領事，至於外

總領事館前副領事收存云。

華商岑悅定期出殯

（雲訊）本埠華商岑悅翁，字傳喜，新會古井南朗村人，一向任職藍鷺西殯館，不幸於昨十二日，心病突發，即送往中央醫院急救，乃返魂無術，溘然長逝，積閱享壽六十有五，其善後事，

由藍鷺殯館協同辦理，定期五月十八號。

（星期三）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。

（星期四）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。

（星期五）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。

（星期六）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。

（星期日）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。

（星期一）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。

（星期二）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。

（星期三）下午三時，在陪士黨殯館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海景墳場。